

21. **MI BARECHEV** *Who Will Walk? Who Will Ride?* (Israeli) 1:45

Music: E. Amiran; Words: R. Saporta

"Let us join the gay procession and follow the music up to Jerusalem. With cymbals and drums, there we will revel in our celebration all night long!" (After an arrangement by Gil Aldema)

22. **SA'ENU** *Carry Us to the Desert* 4:00

Words and Music: Mid-Eastern Folk Song

A song inspired by the night sounds in the desert, wafting the dream of being carried, gently rocking, on camels' backs, hearing the soft haunting clatter of their big angular bells, hushing the travelers' flutes as they pass the sleeping shepherds. Along the silent sandy paths the stars glitter and twinkle.

23. **KEN YOVDU** *Thus Shall Perish* (Israeli) 2:20

Music: U. Ben-Ya'akov; Words: The Bible - Judges 5:31 From the song of the Prophetess, Deborah.

"So let all thine enemies perish, oh Lord. But let them that love Him be as the sun when He goeth forth in His might."

24. **SHNAI OROT BALAYEEL** *Two Lights in the Night* (Israeli) 3:13

Music: M. Zeira; Words: Y. Orland

On a rocky barren post a young soldier sings to himself. "The sun has gone down to the sea." He then sees two lights far off in the blackness, and from the warmth of the tiny flickering he recalls home and eyes of a loved one. "What are your eyes saying?" Will there be a trace left of this dream when at last he returns? "Two lights in the night, what are your eyes saying?" Will he be forgotten?

25. **AYIL, AYIL Ram, Ram** (Israeli) 2:07

Music: Y. Admon; Words: A. Ashman

Fun is poked at a well-meaning shepherd whose every serious act develops into a minor disaster. "Oh my shepherd is a mighty hunter...he aims at a bird and hits the donkey... he tries to get milk from the ram..." He crowns his stupidity by clumsily shearing off the ears and tails along with the wool. His fellow shepherds dance around him chiding and mocking. "Ram, ram, son of horns." What idiocy will he show them next? They laugh in anticipation.

26. **LAYLA** *Night* (Israeli) 3:22

Music: N. C. Melamed; Words: Y. Lichtman

Oh night, my miraculous glowing night, man's eyes lift to you. Night, you have cloaked the fields and vistas with your embroidery of silver silence woven into the myriad of stars. Whispering, guessing, this night caresses with its charms; its secrets blossom with a million eyes. "Mount!... oh road... let us go up to Galilee... oh night, my night."

27. **HAVA NAGILA** *Let Us Rejoice* 2:20

Words and Music: Hebrew Folk Tune

This delightful old folk song with its catchy festive rhythm and melody, is tremendously popular at Jewish gatherings, large and small, the world over. Bursting with happiness and well-being, it bounds from joy to joy with its command: "Wake up, brethren, with a joyful heart!"

Credits:

Songs numbered 1 to 12 were all arranged by Gil Aldema who played the accordion and conducted the group of musicians consisting of Samuel Baron, flute; David Glazer, clarinet; Walter Raim, guitar/banjo; Meir Mizrahy, drums. Songs numbered 13 through 27 were conducted by Elyakum Shapira who also played the accordion and piano with the following musicians: Samuel Baron, flute; David Glazer, clarinet; Seymour Barab, cello; Walter Raim, guitar; Herbert Harris, percussion; Ruth Ben-Zvi, drum (durbakes).

These songs are also available on two cassettes: 51350 Rakhel Sings Israeli, Yemenite & Ladino Songs; 51364 Rakhel: Songs of Israel

For complete catalog write: MONITOR RECORDS, 10 Fiske Place, Mt. Vernon, NY 10550

RAKHEL: Songs of Israel



monitor
MAKERS OF THE WORLD

STEREO

MCD 71364

1. **AL TIRA AVDI YA'AKOV *Don't Be Afraid, My Servant Jacob*** (Israeli) 2:00
Music: M. Zeira; Words: A. Harussi
This song tells about the promise God made after Jacob wrestled with the Angel. God tells Jacob to go East without fear, for the land will belong to him and his descendants.
2. **YAD ANUGA *Delicate Hand*** (Israeli) 2:50
Folk Melody; Words: Z. Shneur
Her hands were most delicate, nobody dared touch them. Her eyes were like doves, her lips like roses, made only for kisses. Oh, mother, she had such delicate hands!
3. **ROMANCES DE LA GUERRA *Ballad of the War*** (Ladino) 3:10
Traditional Ladino
This ballad tells of a young widow's seven year vigil as she awaits the return of her husband from the Greco-Turkish wars. "She washes her clothes in the flood of her tears and hangs them in the wind of sighs." The remaining tears are gathered in seven vessels. One day a stranger appears and questions her doleful state. "I cry because my husband is not among those who returned from the battle." The stranger reveals that he saw him die in battle. "The earth is his bed and the stone is his pillow."
4. **EDO** (Israeli) 2:02
Words and Music: A. Neeman
"Don't you know, young man, that a young girl is like a bird? If you do not hold her in your palm she will quickly fly away." This is the advice given a young man when he seeks his girl. Having disappeared several times, he has decided that he wants her. Too late, – she has flown away. Let that be a lesson!
5. **DACHLA AYUNIK *I Swear by Your Eyes*** (Arab) 2:00
Folk Song
The shepherds sing to a beautiful young shepherdess: "Lead us to the brook, tie a rope around our necks and drink from this cup, beautiful enchantress."
6. **HAVI YAYEEN *Give Me Wine*** (Israeli) 2:08
Music: N. C. Melamed; Words: J. Leechtman
This is a song of wine and love. The young man says that though he may drink the wine that the lovely girl serves him, his thirst will not be quenched until he wins her heart. The song is performed at the festival of the ripening of the first grapes.
7. **LOS BILBILICOS *The Nightingales*** (Ladino) 3:18
Traditional Ladino
The nightingales sing in the flowering branches of the trees. Underneath sit the unhappy lovers.
8. **HAR VAKAR HORIKU *The Mountain and the Valley Blossomed*** (Israeli) 2:07
Tartar Folk Song; Words: translation by J. Achai
The song of love is heard everywhere when spring comes. The birds chirp joyfully, the brooks rush cheerfully. Though my beloved left me after I pressed her to my heart, I feel no sadness for someone else will comfort me.
9. **HANODED *The Wanderer*** (Israeli) 2:43
Middle Eastern Folk Song; Words: D. Shimoni
I wish I were a little bird. My soul is so tortured from lonely wandering – but I have no nest, no haven, when I am so tired.
10. **TA'AM HAMAN *Taste of Manna*** (Israeli) 1:52
Words and music by I. E. Navon
The young poet, overcome by his lady's kisses, believes he has tasted the miraculous Biblical Manna which sustained the Israelites during the Exodus. He describes her delicate form, her sweet scent, her crimson, wisdom-speaking lips – the taste of Manna.

11. **IM NE'NALU *If They Are Locked*** (Yemenite) 1:25
Folk Song
If the doors of the wealthy are locked, have no fear, the gates of heaven are always open. There is only one God, and the Angels praise and glorify His Name.
12. **SHABAT SHALOM *Peace Unto the Sabbath*** (Israeli) 2:17
Music: M. Zeira; Words from the Siddur
Come, my beloved, let us greet the Sabbath – our Queen, our Bride. Peace be unto the Sabbath.
13. **AZI *My Strength*** (Yemenite) 1:36
Music: Yemenite; Words: The Bible - Exodus 15:2
"The Lord is my strength and song and He is become my salvation."
14. **GAZI LEE (AL TIDPKU) *Don't Drive My Lamb*** (Israeli) 3:35
Music: Y. Admon; Words: A. Ashman
The tender affection of man for animal. Lovingly the shepherd watches his ewe sliding down the mountain path. "Last midnight you gave birth to a lamb in my tent...oh, she is soft...do not drive her. She is heavy with wool that caresses my shoes...do not drive her, now that she is sheared for she is revealed. She trembles on the path at dawn...do not drive her."
15. **SHIRAT HARO'E *The Song of the Shepherd*** (Israeli) 1:47
Words and Music: Sara Levi-Tanai
This playful dialogue between a shepherd and his flock has the timeless charm of "Once upon a time..." In fact, as the shepherd sings to his sheep he never gets beyond, "This song was sung to me by the son of the lamb, of the son of the lamb, of the son of the lamb..." And the sheep talk back. The shepherd cheerfully drives them on and begins to sing again.
16. **KALU RAGLAYEEM *Feet Will Be Light*** (Israeli) 1:30
Music: Y. Spivack; Words: A. Schefi
This song anticipates the excitement of a festival day. "Wine! Let us drink to life and let our songs ring out! Oh, let us dance! Feet! Feet will be light in dancing. Airy steps; tip-toe, pointing, turning, prancing feet! Laughing, spinning, dancing feet, be light!"
17. **SHIR HASHOMER *Song of the Guardsman*** (Israeli) 2:45
Music: B. Hatuli; Words: E. Linkovski
From the top of his watchtower the guardsman's eye drinks in the night horizons, the foggy valleys, the sleeping flocks. The moon is rising over the mountain, sea winds blow through the wheat, a wild dog howls. "What do I have, who do I have?" He sighs his contentment, "Canaan!"
18. **BAT TSURIM *Daughter of the Mountain Peaks*** (Israeli) 1:44
Words and Music: Sara Levi-Tanai
A young man discovers a maiden skipping and singing on the mountain heights and at once loses his heart to her. He calls to the fascinating stranger, who, from afar, admonishes, "The hill of Galilee is my dwelling. Stormy wildness is in my heart. Beware, young man!" The hills echo their playful banter. In his welling desire for her the boy boasts, "I have known the thorn of the cactus! I will conquer mountain tops, the Mountains of Tigers!" Unable to resist longer the maiden answers, "Young man, if you resemble a lion, come hither. Young man, I will be waiting for you on the heights." (After an arrangement by Gil Aldema)
19. **SHIM'U SHIM'U *Listen, Listen*** (Israeli) 2:42
Words and Music: M. Shelem
A nomad goatherd, tending the flocks of Naval, the Carmelite, sings, "Listen, listen, you tent dwellers, a camel caravan is passing." He gazes into the night heavens and sings praises to the Lord for His Blessing in the time of shearing. The nomad's reverence is interrupted by the straying and butting of the kids. He joins them in play.
20. **MI YIVNEH *Who Will Build?*** (Israeli) 2:00
Music: N. Nardi; Words: L. Kipnis
Pioneer men and women of Israel not only believed in the nobility of the earth but zealously added their spirits and their hands to it. The freedom of possessing land would debunk an old prejudice in time. "Mi Yivneh" is an early settler's song embodying the pride of belonging; the joy of building one's own cities, of transforming barren wastes into fertile fields, vineyards and orchards. The song asks, "Who will build? Who will plant?" The answer: "Who? Who else...we, the pioneers!"

RAKHEL: SONGS OF ISRAEL

- | | |
|--|---|
| <p>1. AL TIRA AVDI YA'AKOV 2:00
Don't Be Afraid, My Servant Jacob</p> <p>2. YAD ANUGA 2:50
Delicate Hand</p> <p>3. ROMANCES DE LA GUERRA 3:10
Ballad of the War (Ladino)</p> <p>4. EDO 2:02</p> <p>5. DACHLA AYUNIK 2:00
I Swear by Your Eyes (Arab)</p> <p>6. HAVI YAYEEEN 2:08
Give Me Wine</p> <p>7. LOS BILBILICOS 3:18
The Nightingales (Ladino)</p> <p>8. HAR VAKAR HORIKU 2:07
The Mountain and the Valley Blossomed</p> <p>9. HANODED 2:43
The Wanderer</p> <p>10. TA'AM HAMAN 1:52
Taste of Manna</p> <p>11. IM NE'NALU 1:25
If They Are Locked (Yemenite)</p> <p>12. SHABAT SHALOM 2:17
Peace Unto the Sabbath</p> <p>13. AZI 1:36
My Strength (Yemenite)</p> <p>14. GAZI LEE (Al Tidpku) 3:35
Don't Drive My Lamb</p> | <p>15. SHIRAT HARO'E 1:47
The Song of the Shepherd</p> <p>16. KALU RAGLAYEEM 1:30
Feet Will Be Light</p> <p>17. SHIR HASHOMER 2:45
Song of the Guardsman</p> <p>18. BAT TSURIM 1:44
Daughter of the Mountain Peaks</p> <p>19. SHIM'U SHIM'U 2:42
Listen, Listen</p> <p>20. MI YIVNEH 2:00
Who Will Build?</p> <p>21. MI BARECHEV 1:45
Who Will Walk? Who Will Ride?</p> <p>22. SA'ENU 4:00
Carry Us to the Desert (Mid-Eastern Folk Song)</p> <p>23. KEN YOVDU 2:20
Thus Shall Perish</p> <p>24. SHNAI OROT BALAYEEL 3:13
Two Lights in the Night</p> <p>25. AYIL, AYIL 2:07
Ram, Ram</p> <p>26. LAYLA 3:22
Night</p> <p>27. HAVA NAGILA 2:20
Let Us Rejoice (Hebrew Folk Tune)</p> |
|--|---|

All songs are Israeli except as noted above.

Total playing time: 67:26
Vocals: RAKHEL HADASS /
See Booklet for notes on
songs and musicians.

A	D	D
---	---	---



7 3180-71364-2 4

RAKHEL: SONGS OF ISRAEL

See Booklet
& Tray Card
for details on 27
songs.

Total Playing Time: 67:26



MCD 71364

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Unauthorized Public
Performance or
Copying Prohibited.

Made in U.S.A.

RAKHEL HADASS, Vocals

A Monitor International Compact Disc

© 1993 Monitor International Corp.